

s. 293 Totemism of the Thlako tribe

293(25) 7/3

~~indexed~~ 1933

J. Masiangoako

Totemism Batho:

1 3/4 p (2/6) pp 1-4

Seane.

1/4

Balthako

Tlou

Bataung

Tau

Baphuting

Khuti

Balthaloda

Mpya

Barohologadi

nokô

Balthako ba bina tlou, ke gone ke matebele a etileng a sala ge moselekatsê a tsamua a ea Bolosane, fela ba bangoe ga se ~~matebele~~ matebele ga re itse gone go tle sang gone ba bina tlou ea Matebele. O ka bona gone ka di ntôa tsa moselekatsê ge a fela, ba bangoe batho ba tso booa ga Mangwato le kwa Mokoena. Ge ba booa ba tle le batho ba bangoe ba Mangwato Baphuting. Balthako ba tlotla tlou ka gone ke seane sa bona, ga ba e toane, le seng gone ba ka e eja. Tlou ke seane sa kgosing, batho ba botlhe ba e tlotla gape ge ba bidia ba bidia ba Balthako fela ba bina tlou eo a sa e biling, o bidia fela ka lona. Batho ke ba morena ke ka mo ba bidiaang jalo, fela se gone ba bina tlou, bona le ge o ba bita jalo, ba ihitê gone bona ke eng, ba binaang. Mottio ge a bina selo, ga a toana gone a se toane ka di atla tsa gagoe. Ge a ka se toana fela ka go

rata ga goe, oatlle a hgoboge di atla tra gagoe
 mmelle va gagoe, ke gore le tlatlo ea gagoe letteboge,
 go fitthela a lafiwe. Mosimane eomongwe oa
~~ba~~ Baphuting e hile eare a nbe a toona, di
 mpya tsa gagoe tsa bolala phuti, a be a e tsoara
 a sa itse sepe, a be a ~~isa~~ isa kwa gae. Ge a
 toena kwa teng, batho ge ba mmona a toena ka
 eona, ke ge ba mmolela gore phologoto e ga re e
 tsoane, le go eja ga re e, e je. Ke ge ba e biletsa
 batho ba bangwe gore ba e tsee. Mosimane eole
 ka moso ge a tooga a fithele a hgobogile lettalo
 go tloga mosefathegong go isa di atla le mpa, ea
 gagoe. Ke ge ba mmattela ngaka gone e mo alafe,
 a tsoela sebaka a sale a tla nna sentle. So satthe
 go itsioe gore go ka dirang ka ene,
 Basimane ba bedi ba ba Barokologadi bona
 ba ja noko, bona ba soa, ga baka ba phela.
 ga sehe ga itsioe gore ba bolailoe ke eng, -ge go
 sena go battioa ngaka, ke eona ea bolela gore
 ba jile noko seane sa bona.
 -fela batho le ge ba sa bine selo sele sengwe
 ba nyatalana, le go ko pana ba tthakathakana
 ga ba tshabe sepe. Le go robala ga ba robala
 fela ga -go na se se ba thibelang. le go ja ba ja
 mogo, ga go na ea tshabang ba bangwe.

Barokologadi ba buia noho ba tthaga kwa
 mapela, fela ga ke itse gore a be ne ba ntse ba
 buia noho go tloga kwa teng. Mono ba tthile ka
 itala, ba tta ba faletse. Go tthile monna a bidioa
 Mosidi' he ene, ba bangwe ba tlogileng ba
 molatela. Ge a tsena mono, o na a tle a ipoke are,
 »Bare tloga re ee koo ga ra molekane, tta pa le
 kwa boroa manyedinyedi ba golo golo ba sule
 ba su leitse ba le bone ka metse go falla go
 fallaboa ke di itala, Mosidi' o tsoana a kyuodi «
 Baphuting ba buia phuti ba tthaga kwa
 mangoato, ba tthile le ba Balthako ba bangwe
 ba seng ba ga pitse he matebele a moselakatsa.
 Ba ba bangwe ba tthile bare ba latetse di kyomo
 tse ba tthako ba bangwe ba tthileng ba di gapa
 ge ba tsoa mohoena. Monna ea itsegeng thata ke
 Kankgate kgosana ea bona, enile a ipaka are,
 »A hee Bangoato, ga nhe ke bona masarwa atta
 a nole di tthako a koanyakoanya, tsa tsi le di
 onalang ba tta tshipha, ba tta shaiile ba tta
 tovana le nna mogodu oa pela «
 Sela batho ba bo tthe ba bu nyalalana, ba
 nna mogo, ga gona ea tshabang ba bangwe.
 Ba ja mogo ba noa mogo, ga gona molato
 ope magareng a bona. Ge ba sena go tenna

4*

293

K32/13

4*

mono, ga baka ba tthele ba boela kwa ga bona
 kwa mangwato. Ba utse jela ba gile ba
 utse, janong he batthako jela, le gona ga ba
 nagane gore a ba ha boela monago kwa
 mo mangwato.

Kantana.

end s 293